

L'UT2J a le plaisir de vous annoncer la naissance de la première compagnie théâtrale universitaire en langue des signes de Toulouse

**Elle a émis son premier signe il y a quatre mois.
Elle vient de faire ses premiers pas sur la scène de la Fabrique.
Elle fait déjà le bonheur de sa famille artistique.
La compagnie Babel est née !**

Moins de deux ans après la création de la première formation diplômante de théâtre en langue des signes de France (DU Arts du spectacle visuel en LSF), l'Université Toulouse - Jean Jaurès crée la première compagnie théâtrale universitaire en langue des signes de Toulouse.

Babel se place dans la continuité des initiatives menées depuis plusieurs années par le Centre de traduction, d'interprétation et de médiation linguistique (CeTIM) de l'Université Toulouse - Jean Jaurès, et par Alexandre Bernhardt (comédien, metteur en scène, formateur en théâtre, et fondateur du DU Arts du spectacle visuel en LSF).

Ensemble, ils ont décidé d'intégrer au cursus des étudiants en Licence 3 du CeTIM, une activité répondant à un double objectif pédagogique : savoir diffuser un message et être capable d'adapter un texte et une dramaturgie en langue des signes.

C'est ainsi qu'est née fin 2019 la compagnie Babel.

15 étudiants de troisième année forment la troupe de comédien(ne)s. Quatre sont sourds et pratiquent la langue des signes depuis leur plus jeune âge. Les onze autres l'ont apprise dans le cadre de leurs études. Et la maîtrise parfaitement.

Allier le geste au théâtre

En quelques mois, Ariane Cousin (traductrice sourde spécialisée en milieu théâtral), Delphine Saint Raymond (comédienne sourde en langue des signes) et Alexandre Bernhardt (metteur en scène) ont traduit, adapté et monté avec les comédien(ne)s *Le Chat noir* d'Edgar Allan Poe.

La pièce a été programmée avec succès les 6 et 7 mars 2020 sur le Campus UT2J dans le cadre du festival Universscènes, où la compagnie Babel représentera désormais la langue des signes française en tant que troupe à part entière.